

TROUSSE ET SITE WEB



**PRÉVENTION DE LA VIOLENCE FAMILIALE
DANS LES COLLECTIVITÉS AUTOCHTONES**

QU'EST CE QUE LES SENTIERS DE LA GUÉRISON?

La trousse et le site Web *Les sentiers de la guérison* (www.lessentiersdelaguerrison.ca) offrent des ressources adaptées à la culture sur la prévention de la violence familiale dans les collectivités autochtones. Ces ressources peuvent aider les gens à reconnaître les signes de violence, à discuter des causes profondes et à prendre des mesures sur le plan individuel, familial et communautaire afin de mettre un terme à la violence interpersonnelle.

La trousse offre une approche holistique de la prévention de la violence. Utilisant une démarche fondée sur la roue médicinale, la trousse favorise la discussion sur les comportements, les sentiments et les attitudes en matière de violence familiale dans tous les groupes d'âge et à toutes les étapes de la vie. La sensibilisation accrue du public constitue la première étape de la guérison. La trousse contient également des ressources à l'intention des personnes en situation d'urgence ou des fournisseurs de services qui essaient d'aider leurs clients à faire un premier pas vers la guérison. Finalement, la trousse encourage l'élaboration de stratégies de prévention.

La trousse ne présente pas de « solutions » à la violence familiale; elle offre simplement des ressources additionnelles que peuvent utiliser les collectivités autochtones pour promouvoir les discussions communautaires au sujet des attitudes et des comportements respectueux et mettre en œuvre des initiatives de soutien pour agir sur les causes profondes de la violence familiale et répondre aux besoins de tous ceux qu'elle touche.



QUI DEVRAIT UTILISER LA TROUSSE?

La trousse peut être utilisée par presque tout le monde. Les fournisseurs de services, par exemple les travailleurs à l'intervention d'urgence, les travailleurs sociaux, les conseillers d'orientation professionnelle, la police, les professionnels de la santé et de la santé mentale et toute autre personne qui a des rapports avec des Autochtones aux prises avec la violence dans leurs relations interpersonnelles, trouveront qu'il s'agit d'une ressource très utile pour favoriser la guérison. Une bonne partie de l'information qui se trouve dans la trousse peut être remise directement aux personnes qui cherchent de l'aide par rapport à leurs propres relations.

QUE CONTIENT LA TROUSSE?

Voici un aperçu du contenu de la trousse :

FICHES D'INFORMATION « LES SENTIERS DE LA GUÉRISON »

Les cinq fiches d'information suivantes peuvent être utilisées pour sensibiliser les gens.

- * **RECONNAÎTRE LES EFFETS NUISIBLES DE LA VIOLENCE INTERPERSONNELLE** – Définit la violence familiale, explique pourquoi il n'est pas facile de quitter une relation de violence et décrit les torts que la violence familiale peut causer dans la collectivité. Les signes et les symptômes de la violence familiale sont expliqués à l'aide de la démarche fondée sur la roue médicinale.
- * **COMPRENDRE LES CAUSES DE LA VIOLENCE INTERPERSONNELLE** – Explique certains des facteurs historiques qui ont contribué aux causes de la violence dans les collectivités autochtones. Elle fournit des statistiques sur la violence familiale dans les collectivités autochtones et présente les différentes ressources qui sont disponibles.
- * **LA GUÉRISON COLLECTIVE** – Offre des suggestions d'action communautaire en vue de répondre à la violence familiale ainsi que des idées pour commencer.

* **LA GUÉRISON FAMILIALE** – Explique comment la violence dans une relation intime peut toucher tous les membres de la famille élargie. Propose des mesures que les membres de la famille peuvent prendre pour lutter contre la violence dans les relations et prendre les chemins de la guérison ensemble, notamment en obtenant de l'aide, en écoutant et en trouvant un soutien.

* **LA GUÉRISON PERSONNELLE** – Explique ce qu'une victime de violence familiale devrait savoir, notamment que la violence n'est pas de sa faute, qu'il y a des gens qui se soucient d'elle, que tous les comportements de violence sont mauvais et qu'il n'y a rien de mal à demander de l'aide et à prendre les sentiers de la guérison.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Cette brochure expose le but et les objectifs de la trousse *Les sentiers de la guérison* et explique comment utiliser la trousse pour les interventions d'urgence, l'éducation publique, la sensibilisation du public et la prévention.

RESSOURCES ET RÉSEAUX SUR LA VIOLENCE FAMILIALE

Cette brochure fournit les coordonnées de fournisseurs de services dans chaque province et territoire du Canada. Les fournisseurs de services énumérés comprennent des maisons de transition autochtones et des lignes d'écoute téléphonique pour la violence familiale, des services d'aide juridique et des cliniques juridiques autochtones, des services d'aide juridique, des cliniques juridiques, des sources d'information juridique, des services de médiation familiale, des programmes d'assistance parajudiciaire aux Autochtones, des organismes provinciaux, des ministères gouvernementaux ainsi que des programmes d'aide aux victimes.

PLANS DE SÉCURITÉ POUR LES FEMMES ET LES ENFANTS AUTOCHTONES

Cette brochure fournit des renseignements importants pour les femmes et les enfants victimes de violence afin de les aider à élaborer des plans de sécurité. Les plans de sécurité sont présentés à l'aide des enseignements de la

roue médicinale. Ils portent sur la planification de la sécurité physique ainsi que sur les aspects affectif, mental et spirituel d'être et de rester en sécurité. Cette ressource expose différentes mesures à prendre en considération, allant de la sécurité pendant un incident violent à la sécurité lorsque la victime se prépare à partir ou décide de rester à la maison. Elle contient également de l'information sur la sécurité offerte par une ordonnance de protection, la sécurité en milieu de travail et en public, la sécurité et la consommation de drogues ou d'alcool, la sécurité et la santé affective, la sécurité sur Internet ainsi que la sécurité pour les enfants.

NOUVEAU DÉPART : CE QUE VOUS DEVRIEZ SAVOIR AU SUJET DES QUESTIONS DE DROIT DE LA FAMILLE

Cette brochure présente un aperçu des questions d'ordre juridique qui sont en jeu lorsqu'un couple se sépare. Elle explique les distinctions à faire entre les questions de droit pénal et de droit de la famille en cas de séparation, les conséquences juridiques de la séparation, la garde des enfants et les droits de visite, le soutien pour les enfants et le conjoint et la division des biens matrimoniaux.

COMMENT PUIS JE UTILISER LA TROUSSE?

Vous pouvez utiliser l'information contenue dans la trousse, en tout ou en partie, pour les fins suivantes :

- * **INTERVENTION D'URGENCE** – Vous pouvez distribuer l'information qui se trouve dans la trousse aux personnes et aux familles qui subissent des mauvais traitements et les effets qui en découlent. La trousse offre de l'information sur les indices de mauvais traitements, sur les plans de sécurité pour les femmes et leurs enfants et sur les ressources auxquelles elles peuvent recourir en cas d'urgence.
- * **ÉDUCATION ET SENSIBILISATION DU PUBLIC** – Vous pouvez utiliser les ressources éducatives contenues dans la trousse pour mener une action éducative auprès du public et le sensibiliser aux problèmes de la violence familiale. La trousse contient des affiches, des signets, des

fiches d'information et une variété de ressources que vous pouvez utiliser dans la collectivité. La sensibilisation aux problèmes de la violence familiale et aux ressources pour y faire face peut se faire sur plusieurs plans : organismes de services sociaux, conseils de bande, milieux de travail, écoles et autres endroits où les gens vivent, travaillent et se divertissent.

- * **PRÉVENTION** – Vous pouvez utiliser la trousse pour encourager les membres de votre collectivité à trouver des moyens traditionnels et non traditionnels de promouvoir la guérison et les nouveaux départs. La prévention passe par la sécurité physique et par le mieux être affectif, mental et spirituel des gens. La prévention consiste à aider les gens à prendre le temps de réfléchir à leurs comportements, à leurs attitudes et à leurs sentiments concernant la violence familiale, et ce, sur le plan personnel et collectif. Elle consiste aussi à favoriser un climat communautaire fondé sur le respect, le souci des autres et la guérison, de même qu'à appuyer ou à défendre les services et les ressources de prévention. Ces derniers peuvent comprendre les services de traitement de la toxicomanie, les services sociaux, les services de santé mentale, de counseling et de logement et les possibilités d'activités rémunératrices.

EXISTE T IL D'AUTRES RESSOURCES QUE JE PEUX UTILISER DANS LES SENTIERS DE LA GUÉRISON?

Oui. En plus du présent livret et de la trousse, les ressources suivantes sont disponibles pour soutenir vos efforts en matière de prévention de la violence familiale :

- * **AFFICHES ET SIGNETS « LES SENTIERS DE LA GUÉRISON »** – Vous pouvez distribuer ces produits dans toute la collectivité pour que les gens découvrent le site Web et aient accès aux ressources directement.



- * **L'APPEL AU SECOURS D'UN JEUNE AUTOCHTONE (SKETCH POUR LES JEUNES)** – Vous pouvez utiliser ce sketch pour sensibiliser le public à la violence dans les fréquentations chez les jeunes. Cette ressource comporte un texte et des directives montrant comment présenter ce sketch interactif à des jeunes Autochtones. Le sketch montre les difficultés rencontrées par une jeune femme qui est victime de violence dans ses fréquentations, sa frustration lorsqu'elle cherche de l'aide auprès de ses amis et de sa famille qui ne comprennent pas et, finalement, des exemples de soutien positif.

- * **CARTE POSTALE « L'AMOUR N'EST PAS CENSÉ FAIRE MAL »** – Vous pouvez également distribuer cette carte postale, qui montre plusieurs façons dont la violence familiale peut toucher les amis et les membres de la famille et décrit des stratégies que tout le monde peut utiliser pour aider les victimes.



- * **GUIDE DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE** – Vous ou d'autres membres intéressés de la collectivité pouvez utiliser le contenu de ce guide pour créer un groupe de prévention de la violence familiale dans votre collectivité. L'exercice exposé dans la brochure vous aidera à cibler des personnes dans votre collectivité qui pourraient apporter leur soutien et à déceler les lacunes dans les ressources.

- * **PLANIFICATION DE LA SÉCURITÉ POUR LES FEMMES AUTOCHTONES** – Vous pouvez distribuer ou utiliser ce livret pour aider les femmes victimes de violence à prendre connaissance de l'information de base à ce sujet et à connaître les étapes de la planification lorsqu'elles quittent une relation de violence.



- * **PLANIFICATION DE LA SÉCURITÉ POUR LES ENFANTS AUTOCHTONES** – Ce livret, écrit expressément pour les enfants, vous aidera à transmettre des conseils et des renseignements appropriés aux enfants qui vivent dans des foyers violents.



QUI A CRÉÉ LA TROUSSE ET LES AUTRES RESSOURCES?

La trousse est le fruit d'un partenariat entre la Maison de transition Gignoo, la seule maison de transition autochtone au Nouveau Brunswick, et le Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau Brunswick, un organisme à but non lucratif qui offre au public des renseignements juridiques généraux. Les ressources ont été élaborées avec les conseils et l'aide d'un comité consultatif composé en grande partie de représentants des divers organismes malécites et micmaques.

COMMENT PUIS JE OBTENIR UNE COPIE DE LA TROUSSE OU DES AUTRES RESSOURCES?

Pour commander un exemplaire gratuit de la trousse et des autres ressources, communiquez avec les organismes suivants :



Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick

Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Téléphone : 506-453-5369
Télécopieur : 506-462-5193
info@lessentiersdelaguerison.ca



Maison de transition Gignoo Inc.

Case postale 3385, succ. B
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 5H2
Ligne d'affaires : 506-458-1236
Ligne d'écoute téléphonique : 800-565-3878
gignoo@nbnet.nb.ca

ISBN : 978-1-55471-773-6 juin 2010

WWW.LESENTIERSDELAGUERISON.CA